

сopственик куће
sopštenik kuće

његов стан
njegov stan

ПРИЈАВА — PRIJAVA
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE.

ХОТЕЛ
hotel

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Трешт. Прт 12
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Хосен Рудолф пензионер
Занимање — Zanimanje	Ауспензијер
Држављанство — Državljanstvo	
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	26. IV. 1873
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Београд
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Беч
Брачно стање — Bračno stanje	удовољ
Вера — Vera	појеније
Рођ, име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime.	Груда - Тојана рођ. Ауспен
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	Беч

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime zene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:
NAPOMENA.

Станар — Stanar

(датум)
(datum)

21. IV. 1934

(место)
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац
Vlasnik kuće-upravitelj-standodavac

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА

LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци pagoč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
21. VII. 934	Пресиболов. Птв	12	Теин Косен	21. VII. 934	Нишња Београд
31. VII. 934	Пресиб. Птв	12	Теин Косен	31. VII. 934	Бел
8. VII. 35	Пресиболов. Птв	12	Косен Теин	21. VII. 35	Бел
6. VII. 36	"	12	"	14. VI. 36	Јамске Бочаре
18. IX. 36	Г. Јеврејсково	9-11	Косен Ђуран		

ИСТОРИЈСКИ
АРХИВ
БЕОГРАД